

だい
第15課かいぎしつ でんき
会議室の電気がついたらそのままでしたかんきょう
環境のために、きをつけていることがありますか？

¿Haces alguna cosa para cuidar del medio ambiente?



1. エコ活動の貼り紙

Cando+
64

しよくば は かつどう かん は がみ み ちゆういてん りかい
 職場などに貼ってあるエコ活動に関する貼り紙を見て、注意点などを理解することができる。
 Puedo leer un cartel sobre acciones respetuosas con el medio ambiente publicado en el lugar de trabajo, etc., y entender lo que hay que tener en cuenta.

1 エコ活動に関する貼り紙を読みましょう。

Lee carteles sobre acciones respetuosas con el medio ambiente.

▶ しよくば みせ こうきょうきかん など、は がみ は
 職場やお店、公共機関などに、貼り紙が貼ってありました。

Estos son algunos carteles situados en el trabajo, tiendas y lugares públicos.

(1) ① - ⑤は、何の貼り紙ですか。

¿Sobre qué tratan los carteles de ①-⑤?

①



②



第15課 会議室の電気がついたままでした

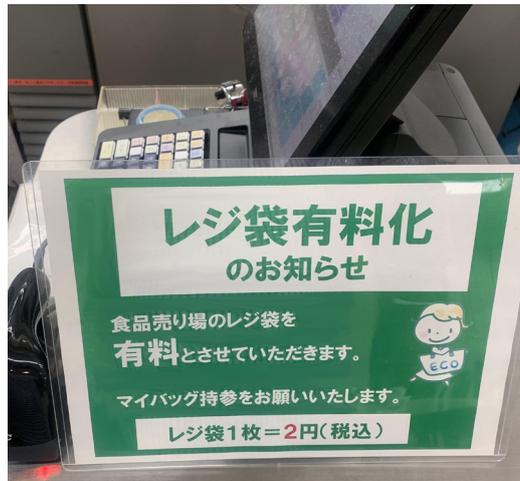
③



④



⑤



(2) ① - ⑤は、何のためだと思いませんか。
¿Para qué son los carteles de ①-⑤?



(電気を)消す でんき け apagar (la luz) | 節電 せつでん ahorro de electricidad | マイバッグ まいばぐ bolsa reutilizable

2 あなたの国にも、同じようなエコ活動がありますか。
¿En tu país también se toman acciones parecidas pensando en el medio ambiente?



2. 水がもったいないですよ

Can-do
65

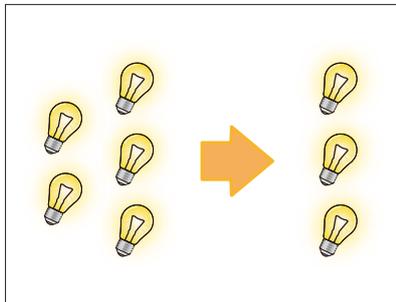
自分が環境のために気をつけていることを話したり、ほかの人の話を聞いて理解したりすることができる。
Puedo hablar sobre las cosas en las que me fijo para cuidar del medio ambiente o escuchar y entender lo que dicen los demás.

1 ことばの準備

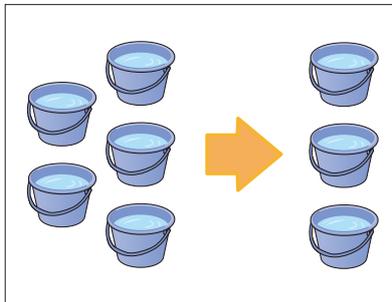
Preparación de vocabulario

【環境・エコ】

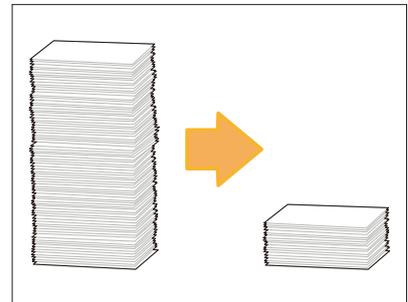
a. 節電する



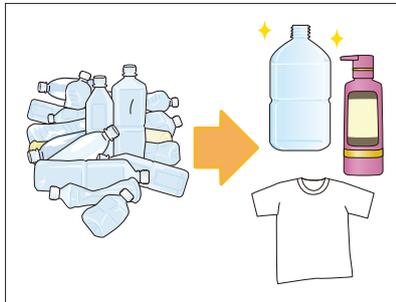
b. 節水する



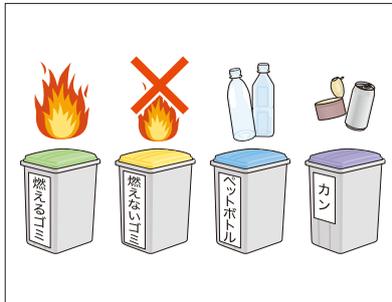
c. 紙を節約する



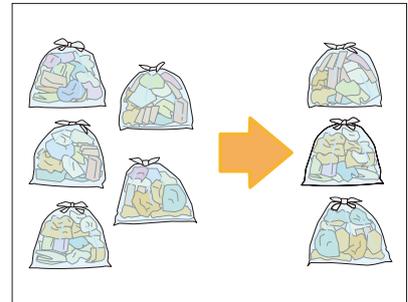
d. リサイクルする



e. ごみを分別する



f. ごみを減らす



(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 15-01

Escucha las palabras mientras observas las imágenes.

(2) 聞いて言いましょう。🔊 15-01

Escucha y repite las palabras.

(3) 聞いて、a-f から選びましょう。🔊 15-02

Escucha y elige entre a-f.

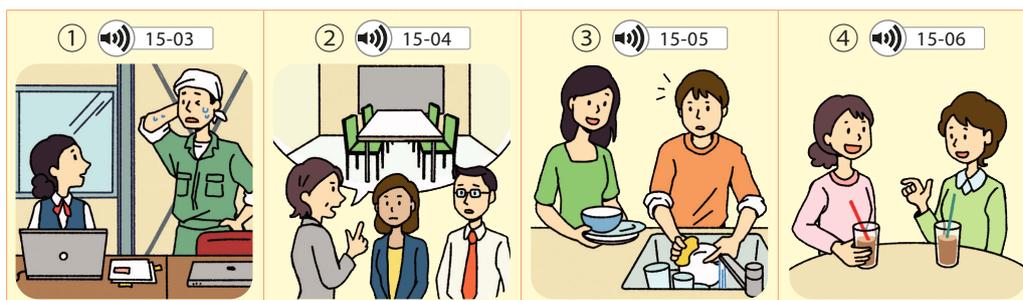
2 会話を聞きましょう。

Escucha los diálogos.

▶ 環境のために気をつけていることを話しています。

Varias personas hablan sobre qué hacen para cuidar del medio ambiente.

- (1) 何について話していますか。メモしましょう。また、何のためですか。1のa-fから選びましょう。
¿De qué habla cada persona? Escribe las respuestas. ¿Por qué hacen cada acción? Elige entre a-f de 1.



何について?				
何のため?				

- (2) もういちど聞きましょう。どんなことに気をつけますか。()にことばを書きましょう。
Escucha los diálogos otra vez. ¿En qué se fija concretamente cada persona? Rellena los huecos.

	① 15-03	② 15-04	③ 15-05	④ 15-06
気をつけること	エアコンの温度は、 ()に 設定する。	部屋の電気は、 ()。 会議の資料は、 () にする。	洗剤をつけてお皿を 洗うときは、 ()。	自分の () と() を持ち歩く。

- (3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。15-03 ~ 15-06
Comprueba estas palabras y escucha los diálogos otra vez.

もったいない ser un derroche | 缶 lata | まとめる juntar | 水を出す abrir el grifo | 止める cortar
すすぐ enjuagar | マイ~ mi propio/a~ | ペットボトル botella de plástico


 かたち ちゅうもく
形に注目

- (1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。  15-07
 Escucha la grabación y rellena los huecos.

かいぎしつ でんき
 会議室の電気がついた_____でしたよ。

みず だ
 水、出した_____ですよ。

(マイストローは) ぐみを減らすの_____いいんですよ。

かいしゃ エアコンの温度は、28 度に設定する_____から。

ペットボトルの飲み物を買わない_____んです。

❗ 「まま」は、どんな意味だと思いますか。 → 文法ノート ①
 ¿Qué crees que significa mama?

❗ 「にいい」の前は、どんな形ですか。 → 文法ノート ②
 ¿Qué forma se ha usado delante de にいい?

❗ できるだけ努力していることを言うとき、どんな形を使っていましたか。 → 『初級1』第16課
 ¿Qué expresión se ha usado para indicar algo que alguien se esfuerza en hacer?

- (2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。  15-03 ~  15-06
 Fíjate en las expresiones empleadas y escucha los diálogos de nuevo.

3 環境のために気をつけていることを話しましょう。

Di en qué cosas te fijas para cuidar del medio ambiente.

環境のために、何か気をつけていますか？

エアコンの温度は、28度に設定するようにしています。
節電のためです。

マイストローを持ち歩くようにしています。
ごみを減らすのにいいんです。

そうですか。

- (1) 会話を聞きましょう。  15-08  15-09

Escucha los diálogos.

- (2) シャドーイングしましょう。  15-08  15-09

Repite los diálogos haciendo *shadowing*.

- (3) 2 のことばを使って、練習しましょう。

Practica usando las palabras de 2.

- (4) 自分が環境のためにしていることを話しましょう。言いたいことばが日本語でわからないときは、調べましょう。

Habla sobre lo que haces para cuidar del medio ambiente. Si es necesario, busca las expresiones que no sepas decir en japonés.



3. ごみの分け方・出し方

Can-do 66

ごみの捨て方についての説明を読んで、捨てたいごみをいつ捨てればいいのかなどを理解することができます。
 Puedo leer y comprender instrucciones sobre cómo tirar la basura, por ejemplo, cuándo hay que tirar un determinado tipo de basura.

1. ごみの捨て方の説明を読みましょう。

Lee las instrucciones sobre cómo tirar la basura.

▶ ごみは分別して、それぞれ決まった日に捨てます。ごみを捨てるために、説明の紙を見えています。
 Estás leyendo instrucciones sobre cómo tirar la basura, la cual hay que primero separar y después tirar en días específicos.

(1) ごみは何種類に分けられていますか。
 ¿En cuántas categorías distintas se separa la basura?

資源とごみの分け方・出し方

(簡易版)

決められた集積所に収集日の朝8時30分までに出してください。

資源ごみ 木曜日

出し方 4種類に分けて、ひもでしばってください。

①新聞・チラシ

②雑誌・本

③段ボール

④紙パック

出し方 中を洗って、それぞれに分けて中身が見える袋に入れてください。

⑤びん

⑥かん

⑦食品トレイ

⑧ペットボトル

洗って切り開く

キャップとラベルは可燃ごみへ

つぶさないでください

可燃ごみ 火・金曜日

お願い 生ごみは、水を切って出してください。

生ごみ

再生できない紙

少量の
植木の枝・葉

使い古しの油

凝固剤

紙や布にしみこませるか、凝固剤で固める

プラスチック・ビニール類

ラップ・レジ袋・弁当などの容器・発泡スチロール・CD

不燃ごみ (第3) 水曜日

お願い 刃物や割れたガラスは紙などに包んで、「危険」と書いて捨ててください。

汚れたかん・化粧品のびん

ガラス製品・陶磁器

電球・蛍光灯

乾電池

アルミ製品・金属類

小型の家電製品

粗大ごみ

家庭から出る家具、寝具、電気製品などで一辺の長さがおおむね30cmを超えるもの

申し込み制 (有料)

市粗大ごみ受付センター

☎029-344-1111

インターネット (スマートフォンも可)

http://www.city.yamanashi.lg.jp

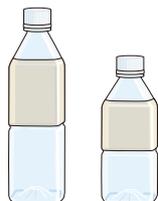
問い合わせ先 環境清掃管理課 住所 TEL 029-

初級2 L15 - 7

©The Japan Foundation

第15課 会議室の電気がついたままでした

(2) ① - ⑧は、何曜日なんようびに捨てすてればいいですか。
¿En qué día de la semana se deben tirar los residuos de ①-⑧?

① 果物の皮くだものかわ() 曜日ようび② 割れたコップわ() 曜日ようび③ 飲み終わった牛乳パックの お ぎゅうにゅう() 曜日ようび④ 古い雑誌ふる ざっし() 曜日ようび⑤ 飲み終わったペットボトルの お() 曜日ようび⑥ 料理に使った油りょうり つか あぶら() 曜日ようび⑦ 使い切った乾電池つか き かんでんち() 曜日ようび⑧ 自転車じてんしゃ() 曜日ようび

(3) ① - ⑥を捨てるすとき、どんなことちゅういに注意ししますか。書いてあるところに印しるしをつけましょう。
¿Qué se tiene que tener en cuenta a la hora de tirar los residuos de ①-⑥? Señala la respuesta en el texto.

(4) A-Dのことばは、どんな意味いみだと思おもいますか。
¿Qué crees que significan las palabras de A-D?

A. 資源しげんごみB. 可燃かねんごみ / 燃えるもごみC. 不燃ふねんごみ / 燃えないもごみD. 粗大そだいごみ

大切なことば

4種類しゅるい cuatro tipos (～種類しゅるい～tipos) | 分けるわ separar | ひも cuerda | しばる atar | 中身なかみ contenido

ラベル etiqueta | つぶさない no aplastar (つぶす aplastar) | 水を切るみず き escurrir | 布ぬの trapo

しみこませる absorber | 固めるかた solidificar | 包むつつ envolver | 危険きけん peligro

2 あなたの国くにのごみの捨すて方かたと同じところ、違ちがうところは、どんなところですか。
¿En qué se diferencia y en qué se parece este sistema para tirar la basura con el de tu país?



4. どうやって捨てる^すればいいですか？

Can-do
67

ごみの捨てる^す方^{かた}について質問^{しつもん}して、その答え^{こた}を理解^{りかい}することができる。
Puedo preguntar y comprender cómo se tira un determinado tipo de basura.

1 会話を聞きましょう。

Escucha el diálogo.

- ▶ 朝^{あさ}、ごみを捨てる^すに行^いったドルジさんは、アパートの前の^{まえ}ごみ収集所^{しゅうじゅうじょ}で、
アパートの大家^{おおや}さんに会^あいました。
ドルジさんが、ごみの捨てる^す方^{かた}について、質問^{しつもん}しています。

Dorj-san ha salido por la mañana a tirar la basura y delante del punto de recogida de basuras se ha encontrado con la propietaria de su bloque de apartamentos. Dorj-san le hace preguntas sobre cómo tirar la basura.



- (1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。

ごみは、どうやって捨てる^すればいいですか。  15-10

Primero, escucha el diálogo sin mirar el guion. ¿Cómo debe tirar Dorj-san la basura?

1. ペットボトルは、どうやって捨てる^すてますか。会話^{かいわ}の内容^{ないよう}と合^あっているものに、○をつけましょう。
Rodea el modo en el que debe tirar las botellas de plástico.

a.



b.



c.

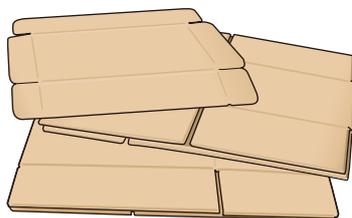


2. 段ボールは、どうやって捨てる^すてますか。会話^{かいわ}の内容^{ないよう}と合^あっているものに、○をつけましょう。
Rodea el modo en el que debe tirar el cartón.

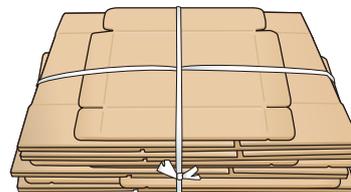
a.



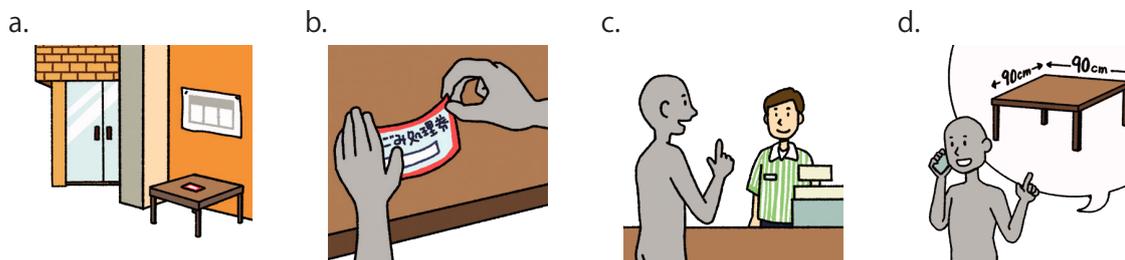
b.



c.



3. テーブルは、どうやって捨てますか。a-d を順番に並べましょう。
¿Qué pasos debe seguir para tirar una mesa? Indica el orden correcto de a-d.



1	2	3	4
→	→	→	

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 15-10

Escucha el diálogo de nuevo. Esta vez, sigue la grabación con el guion.

ドルジ：おはようございます。

おおや 大家：あ、ドルジさん、おはようございます。

ドルジ：あの、段ボールとペットボトルは水曜日だから、今日ですよね。

これでいいですか？

おおや 大家：あ、ペットボトルは、そのままじゃなくて、キャップとラベルを取って捨ててくださいね。

ドルジ：あ、そうなんですか。すみません。

キャップとラベルは、いつ捨てればいいですか？

おおや 大家：キャップもラベルも燃えるごみだから、月曜日か木曜日に出してくださいね。

ドルジ：わかりました。段ボールは、つぶしたほうがいいですか？

おおや 大家：そうですね。段ボールは、つぶして、たくさんあるときは、ひもでしばって出してくださいね。

ドルジ：はい。あと、今度、古いテーブルを捨てたいんですけど、どうやって捨てればいいですか？

おおや 大家：テーブルは粗大ごみだから、ほかのごみとは出し方が違うんですよ。

ドルジ：そうなんですか。

おおや 大家：ええ。まず、粗大ごみ受付センターというところに電話をして、予約をするんです。

2 ごみの捨て方について、質問しましょう。

Haz preguntas sobre cómo tirar la basura.

① いつ捨てるか

キャップとラベルは、いつ捨てればいいですか？

キャップとラベルは燃えるごみだから、月曜日か木曜日に出してください。

② どうやって捨てるか

ペットボトル/段ボール/古いテーブルを捨てたいんですけど、
どうやって捨てればいいですか？

ペットボトルは、キャップとラベルを取って捨ててください。

段ボールは、つぶして、ひもでしばって出してください。

テーブルは、粗大ごみ受付センターに電話してください。

- (1) 会話を聞きましょう。🔊 15-12 🔊 15-13

Escucha los diálogos.

- (2) シャドーイングしましょう。🔊 15-12 🔊 15-13

Repite los diálogos haciendo *shadowing*.

- (3) 捨てるものを考えて、捨て方を質問しましょう。質問された人は、前の「3. ごみの分け方・出し方」の説明の紙を見て答えましょう。

Una persona debe pensar en un objeto que desea tirar a la basura y preguntarle a la otra cómo hacerlo. La otra persona debe responder siguiendo las indicaciones de "3. ごみの分け方・出し方".

ちょうかい
聴解スクリプト2. ^{みず}水がもったいないですよ①  15-03A : 今日、暑い^{あつ}ですね。エアコンついてますか？B : ついてますよ。でも、うちの会社^{かいしゃ}、エアコンの温度^{おんど}は、28度^どに
設定^{せってい}するようにしていますから。

A : え、どうしてですか？

B : 節電^{せつでん}のためですよ。設定温度^{せっていおんど}を下げると、電気^{でんき}をたくさん使^{つか}いますからね。A : そうなんですか。でも、暑い^{あつ}んですが、下げ^さちゃだめですか？B : まあ、少し^{すこ}なら下げ^さてもいいですよ。でも、エアコンが苦手^{にがて}な人も
いるから、ほかの人^{ひと}にも聞いてみてください。

A : わかりました。

②  15-04A : ソン^{ソン}さん、池田^{いけだ}さん、会議^{かいぎ}お疲れ^{つか}さまでした。B・C : お疲れ^{つか}さまでした。A : 会議室^{かいぎしつ}の電気^{でんき}がついたままでしたよ。電気^{でんき}がもったいないから、
使^{つか}い終わ^おったら、消^けしてくださいね。

C : あ、すみません。

B : すみません。今^{こんど}度^どから気^きをつけます。A : あと、会議^{かいぎ}の資料^{しりょう}なんですけど、紙^{かみ}の節約^{せつやく}のために、今^{こんど}度^どから
両面^{りょうめん}コピー^{ねが}でお願いします。

B : はい。

C : わかりました。

③  15-05いちどう
一同： ごちそうさまでした。おいしかった。

A： じゃあ、片付けましょう。缶はこの袋にまとめて。

B： ぼく、お皿洗います。

C： あ、じゃあ、いっしょにお願いします。

B： はい。

C： あ、水、出したままですよ。水がもったいないですよ。

B： え、まだ洗ってますよ。

C： 洗剤をつけて洗うときは、水を止めたほうがいいですよ。

みず つか
水を使うのは、あとからまとめてすぐときだけ。

B： へー、そうなんですか。

④  15-06

A： あれ？ スーさん、そのストロー、自分で持って来たの？

B： はい。マイストローです。いつも、これを持ち歩くようにしてるんです。

A： え、どうして？

B： 環境のためです。あと、マイボトルも持ってますよ。ほら、これ。

ペットボトルの飲み物を買わないようにしてるんです。

A： そうなの。

B： ごみを減らすのにいいんです。

A： へー。マイボトルとかマイバッグは、よく見るけど、マイストローは
はじめて見た。

漢字のことば

1 よ読んで、いみかくにん 意味を確認しましょう。

Lee los siguientes *kanji* y comprueba su significado.

おんど 温度	温度	温度	だ 出す	出す	出す
きけん 危険	危険	危険	わ 分ける	分ける	分ける
しゅるい ～種類	種類	種類	も 燃える	燃える	燃える
け 消す	消す	消す	き 決める	決める	決める
す 捨てる	捨てる	捨てる	せってい 設定する	設定する	設定する

2 _____の漢字に注意して読みましょう。

Lee las siguientes frases fijándote en los *kanji* de las palabras subrayadas.

- ① 部屋の電気を消すのを忘れないでください。
- ② エアコンの温度は、28度に設定しています。
- ③ ごみは4種類に分けて、出します。
- ④ 燃えるごみの日は、火曜日と金曜日です。
- ⑤ 割れたコップは、紙に包んで、「危険」と書いてください。
- ⑥ 粗大ごみは、受付センターに電話して、捨てる日を決めます。

3 上の_____のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

Usando un teclado o teléfono móvil, escribe las palabras subrayadas anteriores.

ぶんぼう
文法ノート

①

V- たままです

かいぎしつ でんき
会議室の電気がついたままでしたよ。

Las luces de la sala de reuniones se habían quedado encendidas.

- La expresión **まま** sirve para describir un estado en el que no ha ocurrido un cambio. La fórmula **V-たまま** se usa para indicar que, si bien un estado debería haberse terminado, continúa existiendo sin cambio alguno. En el ejemplo, el hablante alerta a alguien de que las luces seguían encendidas, cuando deberían haberse apagado.
- Esta estructura se usa con el verbo en la forma **タ**.
- La expresión **そのまま** significa 'así, sin cambiar nada'. Por ejemplo, **そのまま食べる** indica que el alimento se come tal cual, sin cocinarlo ni condimentarlo.
- La estructura **V-たまま、～** también sirve para indicar que la acción siguiente se realiza en el estado indicado.
- ・「まま」は、状態に変化がないことを表します。「V-たまま」は、本当はある状態が終わっているはずなのに、その状態が変わらずに続いていることを表す表現です。ここでは、会議室の電気を消さなければならないのに、電気がついているので、それを注意するときに使っています。
- ・動詞のタ形に接続します。
- ・「そのまま」は、その状態を変えずにという意味になります。例えば、「そのまま食べる」は、調理したり、味付けをしたりしないで食べることを表します。
- ・「V-たまま、～」の形で、その状態で、次の動作を行うことを表すこともできます。

[例] ▶ A: **窓が開いたままでしたよ。**
Las ventanas estaban abiertas.

B: あ、すみません。忘れてました。
Ah, perdona. Se me olvidó cerrarlas.

▶ A: **テーブルの上、片付けましょうか?**
¿Quieres que despeje la mesa?

B: あ、そのままでもいいです。
No, puedes dejar tal cual.

▶ **エアコンをつけたまま、寝てしまいました。**
Me quedé dormido con el aire acondicionado encendido.

2

V- るのにいいです

マイストローは、ごみを減らすのにいいですよ。

Llevar tu propia pajilla viene bien para reducir la basura.

- Esta expresión sirve para indicar que algo es apto o conveniente para alguna acción.
- Se trata de la versión con verbo de la fórmula Nにいい, como 環境にいい ('bueno para el medio ambiente') y 省エネにいい ('bueno para el ahorro energético').
- Se pone un verbo en forma diccionario delante de の y se añade después にいいです.
- Además de いいです, se pueden usar otras expresiones, como 使います ('sirve para') o 役立ちます ('es útil para').
- あるものが、何に適しているかや、何に役立つかを説明するときに使う表現です。
- 環境にいい」「省エネにいい」のように、「Nにいい」という言い方の名詞の部分が動詞になった形です。
- 動詞の辞書形に「の」をつけてから、「にいいです」をつけます。
- 「いいです」のほかに、「使います」「役立ちます」などの表現と併せて使うことができます。

[例] ▶ 風呂敷は、荷物を包むのに使います。
El *furoshiki* sirve para envolver cosas.

▶ 古い布は、油を捨てるのに役立ちます。
Los trapos viejos son útiles para tirar el aceite.

日本の生活
TIPS

● クールビズ Cool Biz

En Japón era habitual que los trabajadores de las empresas llevaran chaqueta y corbata incluso durante los calurosos meses de verano. Sin embargo, en 2005 el Ministerio de Medio Ambiente inició una campaña llamada "Cool Biz". Esta campaña pide a las empresas que fijen la temperatura de sus oficinas a 28 grados. Esto puede ayudar a reducir las emisiones de dióxido de carbono y luchar contra el calentamiento global. También pide a las empresas que permitan a sus trabajadores llevar ropa más ligera. El Cool Biz suele durar de junio a septiembre. Durante este tiempo los empleados llevan camisas de manga corta, sin corbatas ni chaquetas. Algunos incluso llevan camisas hawaianas o camisas tradicionales de manga corta de Okinawa, conocidas como *kariyushi-wea*.



日本では長年、オフィスワークをする会社員は、暑い夏の時期でもジャケットとネクタイを着用することが普通でした。しかし、温暖化対策でCO₂を削減する目的のため、2005年ごろから環境省が中心となって、冷房の設定温度を28度にして衣服の軽装化を推奨する「クールビズ」のキャンペーンを始めました。クールビズの期間はだいたい6月から9月の間で、この間はジャケットを着ないで、半袖シャツとノーネクタイで仕事をします。アロハシャツや、沖縄の伝統的な半袖シャツである「かりゆしウェア」で仕事をする人もいます。

● レジ袋^{ぶくろ}とマイバッグ Bolsas de plástico desechables para la compra y "mi bolsa"

En Japón las bolsas de plástico desechables para la compra eran gratuitas para los clientes hasta que en julio de 2020 se estableció que empezaran a ser de pago. Esta nueva norma se aplica a los supermercados, tiendas de conveniencia, farmacias y grandes almacenes. También se aplica a las pequeñas tiendas y a la comida para llevar de los restaurantes. Con esta medida se espera reducir el uso de bolsas de plástico y, por lo tanto, la contaminación marina, las emisiones de dióxido de carbono y el uso de petróleo.

Es mejor llevar tus propias bolsas de la compra en lugar de utilizar bolsas de plástico desechables. Las bolsas de la compra personales que puedes usar repetidamente se llaman *mai-baggu* ('mi bolsa', del inglés *my bag*) o *eko-baggu* ('eco-bolsa') y puedes ayudar a cuidar del medio ambiente si las llevas cuando

vayas de compras.

日本ではこれまで、プラスチック製のレジ袋は買い物をしたときに無料でもらえることが多かったのですが、2020年7月から有料化が義務づけられました。これは、スーパー、コンビニ、ドラッグストア、デパートなどはもちろんのこと、個人の小さな店や外食の持ち帰りもすべて対象になります。レジ袋の有料化によりプラスチックごみを減らすことで、海洋汚染の抑制、CO₂の削減、石油の消費量の節約などが期待されています。

有料のレジ袋の代わりに、自分で買い物袋を持参することが推奨されています。くり返し使える自分の買い物袋は、「マイバッグ」あるいは「エコバッグ」と呼ばれます。買い物にマイバッグを持参し、レジ袋を使わないことで、環境保護につながります。買い物には、マイバッグを持って行くようにしましょう。

● ぐみの分別 Separación de la basura

En la mayoría de los municipios de Japón hay que separar la basura antes de que la retire el camión de la basura. También hay que separar los residuos cuando se utilizan los contenedores públicos de las estaciones de tren y los centros comerciales. La forma de clasificación es diferente según la zona, pero suele dividirse en estas categorías:

- ◆ 燃えるごみ (también denominada 燃やすごみ o 可燃ごみ) (basura combustible)
- ◆ 燃えないごみ (también denominada 燃やさないごみ o 不燃ごみ) (basura no combustible)
- ◆ 資源ごみ (residuos reciclables)
- ◆ 粗大ごみ (residuos voluminosos)

Normalmente, un camión de la basura retira la basura combustible de los hogares dos veces por semana. La basura no combustible se recoge una vez a la semana o cada dos semanas. Los residuos reciclables se recogen una vez a la semana.

La basura combustible incluye los residuos de cocina, los restos de papel y madera, los plásticos, la espuma de poliestireno, los productos de goma y los artículos de cuero. La basura no combustible incluye el vidrio, los metales y la cerámica. Hay que tener cuidado porque la norma que determina qué residuos son combustibles y cuáles son no combustibles varía en función del lugar.

La basura que se puede reciclar se denomina residuos reciclables. Incluye botellas de vidrio, latas, botellas de PET y el papel usado (como periódicos, revistas, cartón y paquetes de papel). En algunas zonas existen subdivisiones de la basura reciclable. Por ejemplo, en algunos casos hay que tirar por separado las botellas de PET, las latas de acero, las latas de aluminio, las botellas de vidrio transparente y las botellas de vidrio de color. Hoy en día muchos de los principales supermercados disponen de depósitos en los que se pueden tirar los residuos reciclables.

Los residuos voluminosos son artículos grandes que no caben en una bolsa de basura, por ejemplo, muebles, bicicletas, colchones de futón o alfombras. En la mayoría de los casos no son gestionados dentro del servicio ordinario de recogida de residuos y para desecharlos hay que rellenar una solicitud y pagar una cuota. La solicitud se puede realizar por teléfono, como se menciona en el texto principal, y muchas administraciones locales también aceptan solicitudes por internet. Sin embargo, los electrodomésticos como lavadoras, televisores, aparatos de aire acondicionado, frigoríficos, secadoras de ropa y computadoras personales no reciben

el tratamiento de residuo voluminoso y deben ser desechados por una empresa privada.

Tirar la basura es complicado incluso para los japoneses. A veces puede provocar discusiones entre vecinos. Los gobiernos locales suelen crear manuales de gestión de la basura y los reparten entre las asociaciones de vecinos.

También hay explicaciones en las webs oficiales de cada municipio, con manuales en idiomas extranjeros. Para vivir en Japón, es importante seguir todas estas normas y tirar la basura correctamente.



日本のほとんどの自治体では、ごみは分別収集されています。駅やショッピングセンターなどにある公共のごみ箱も、ごみの種類ごとに分別して捨てるようになっています。ごみの分別のし方は自治体によってさまざまですが、おおまかな分け方としては、

- ◆ 燃えるごみ（「燃やすごみ」「可燃ごみ」ともいいます）
- ◆ 燃えないごみ（「燃やさないごみ」「不燃ごみ」ともいいます）
- ◆ 資源ごみ
- ◆ 粗大ごみ

などがあります。

ごみ収集車が回収に来るのは、「燃えるごみ」は週に2回、「燃えないごみ」は週に1回か2週間に1回、「資源ごみ」は週に1回ずつが一般的です。

「燃えるごみ」は、生ごみ、紙・木くず、プラスチック類、発泡スチロール、ゴム製品、革製品など、「燃えないごみ」は、ガラス類、金属類、陶磁器類などです。「燃える」「燃えない」の区別は自治体によって違うことがあるので注意が必要です。

「資源ごみ」は、びん、缶、ペットボトル、古紙（新聞、雑誌、段ボール、紙パックなど）のような、リサイクルが可能なごみです。自治体によっては「資源ごみ」を「ペットボトル」「スチール缶」「アルミ缶」「透明なびん」「色がついたびん」など、さらに細かく分類して捨てなければならないこともあります。最近では大手スーパーなどが回収ボックスを設けていて、そこで捨てられる場合もあります。

粗大ごみは、ごみ袋に入らないような大きなごみのことで、家具や自転車、布団、じゅうたんなどです。粗大ごみは定期的なごみ収集では引き取ってもらえず、有料での引き取りを個別に申し込まなければならないことがほとんどです。粗大ごみを申し込む場合は、本文のように電話で申し込むほか、インターネットで受け付けをしている自治体も多くなっています。また、洗濯機、テレビ、エアコン、冷蔵庫、衣類乾燥機などの家電製品、およびパソコンは、粗大ごみとして捨てることができず、店や業者に回収してもらう必要があります。

ごみの捨て方は日本人にとっても複雑で、近所トラブルにつながりやすい問題です。自治体ではごみの捨て方マニュアルを作成して、町内会を通じて各家に配布していますし、自治体のホームページでも説明が見られます。外国語のマニュアルも作成しています。日本で気持ちよく暮らすためには、ごみの捨て方ルールを守ることが大切です。